

SANDWEILER

Aktuell

14-2020

26.08.2020

page 1

- Vandalismus zu Sandweiler
- Vandalisme à Sandweiler

page 2

- Vandalism in Sandweiler

Vandalisme à Sandweiler

De Vandalismus hei zu Sandweiler fänkt un, Iwwerhand ze huelen. No den Abréich an der Schoul an de Beschiedegungen un Autoen um Parking vum Centre culturel (alles an der Nuecht vum Méindeg 10.08 op den Dënschdeg 11.08), hate mer och nach e Sickerbrand an engem hëlzenen Dësch op der Spillplaz am Schoulhaff (an der Nuecht vum Sonndeg 16.08 op de Méindeg 17.08). De Schäfferot gesäit dat alles nëméi als Kavaléiersdelikt an huet Plaintë bei der Police gemaach. E mécht zudeem och en Opruff wa Leit sech villäicht erënneren eppes Verdächtige gesinn oder héieren ze hunn, sech entweder op der Gemeng Sandweiler oder bei der Police ze melden. Dat Selwecht gölt och fir d'Zukunft, dass d'Leit net sollen zécke, bescheed ze soen, wann se mengen, Zeie vu Vandalismus ze sinn. Mir soen iech Merci fir är Mathëllef.



Vandalisme à Sandweiler

Le vandalisme à Sandweiler commence à proliférer. Après le cambriolage dans l'école et les dommages causés aux voitures au parking du centre culturel (le tout dans la nuit du lundi 10.08 au mardi 11.08), nous avons également constaté qu'on a mis le feu à une table en bois sur l'aire de jeux de la cour de l'école (la nuit du dimanche 16.08 au lundi 17.08). Ces faits ne sont plus considérés comme une infraction insignifiante et le collège échevinal a porté plainte auprès de la police. Il fait également appel au public de le signaler soit à l'administration de la commune de Sandweiler ou à un commissariat de police au cas où des personnes se souviennent avoir vu ou entendu quelque chose de suspect aux dates mentionnées ci-dessus. Le collège échevinal tient également à encourager les gens à nous aviser de toute situation qui ressemble à du vandalisme. Nous vous remercions de votre aide et collaboration.



18 rue Principale
L-5240 Sandweiler
Tél.: 35 97 11 - 1 • Fax: 35 79 66
www.sandweiler.lu

Vandalism in Sandweiler

Vandalism in Sandweiler is growing. After the burglary in the school and the damage caused to cars in the parking lot of the cultural center (all during the night of Monday 10.08 to Tuesday 11.08), we also noticed that a wooden table was set on fire on the playground of the schoolyard (the night of Sunday 16.08 to Monday 17.08). The alderman college no longer considers these facts as an insignificant offense and has filed charges. We also call on the public to report it either to the Sandweiler commune or to a police station in case people remember having seen or heard something suspicious on the dates mentioned above. The alderman college also wants to encourage people to notify us of any situation that looks like vandalism. We already thank you for your help and collaboration.



Besicht ons och op [Facebook](#) „Gemeng Sandweiler“
an op onsem Site www.sandweiler.lu